

大元至元法寶勘同總錄卷第三

農三

月燈三昧經十卷

或十一
卷五品

元講經律論沙門慶吉祥等奉詔集

上一經十卷一帙

木字號

月燈三昧經一卷

亦名文殊師利
菩薩十事行經

宋沙門先公譯

第二
別譯

此經出前大月燈經第七卷異譯蕃本

闕

無所希望經一卷

亦名象
步經

西晉三藏竺法護譯

梵云訶思
今
力大
經
乞沙

象腋經一卷

番云象
力大
經

宋罽賓三藏曇摩蜜多譯

第四

右二經同本異譯

兩譯
本闕

與蕃本同

大淨法門經一卷

西晉三藏竺法護譯

第一

梵云阿剎合亞
曼殊室利
尾吉哩
合低

答
擎麻
麻訶衍擎
蘇怛囉

合

大莊嚴法門經二卷

隋天竺三藏那連提耶舍譯

第二
譯

右二經同本異譯

闕本
與蕃本同

如來莊嚴智慧光明入一切佛境界經二卷

元魏天竺三藏曇摩流支譯

第一
譯

度一切諸佛境界智嚴經一卷

梁扶南三藏僧伽婆羅等譯

第二
譯

右二經同本異譯蕃本闕

後出阿彌陀佛偈經一卷

與後經異本
或無經字

後漢失譯人名

第二
譯

觀無量壽佛經一卷

亦云無量壽觀經
與前後經異本

宋西域三藏曇良耶舍譯

第一譯
闕第二

梵云阿剎合亞

速迦瓦低

阿彌哩合怛

尾喻訶

擎麻

麻訶衍擎

蘇怛羅

阿彌陀經一卷

或名無量壽經

姚秦三藏鳩摩羅什譯

第一譯第
二譯闕

稱讚佛淨土攝受經一卷

亦名稱讚淨土佛攝受經亦直稱讚

經土

唐三藏玄奘譯

出內典錄
第二譯

右二經同本異譯與蕃本同

上十一經十三卷同帙

良字號

觀彌勒菩薩上生兜率天經一卷

亦云彌勒上生經

宋居士沮渠京聲譯

單本

此上生經雖是單本隨成佛經次第編

此

彌勒成佛經一卷

與後本異

彌勒來時經一卷

失譯人名

出法上錄今附
東晉錄第三譯

彌勒下生經一卷

亦名彌勒受決經初云大智舍利弗

姚秦三藏鳩摩羅什譯

第四譯

彌勒下生成佛經一卷

唐三藏義淨譯

第六譯

右三經同本異譯

前後六譯
三具三闕

蕃本闕

諸法勇王經一卷

唐三藏義淨譯

第六譯

一切法高王經一卷

亦名一切法義經

宋罽賓三藏曇摩密多譯

第二譯

元魏三藏婆羅門瞿曇般若流支譯

第三譯

右二經同本異譯

前後三譯
二具一闕

蕃本闕

梵云八羅麻

阿羅合怛

達哩麻尾扎亞

擎麻 麻訶衍擎 蘇怛囉合

第一義法勝經一卷

元魏三藏般若流支譯

出序記
第一譯

大威燈光仙人問疑經一卷

隋天竺三藏闍那崛多譯

第一
譯

右二經同本異譯與蕃本同

梵云阿剎合

二

亞

二

伊思

合

地剎合

二

尾瓦囉

恒尾牙迦囉擎

合

擎麻

二

麻訶衍擎

二

蘇怛

囉合

順權方便經二卷

亦名轉女身
薩經或一卷

西晉三藏竺法護譯

第二
譯

樂瓔珞莊嚴方便品經一卷

亦云轉女身
菩薩問答經

姚秦罽賓三藏曇摩耶舍譯

出經
記第
三

右二經同本異譯

前後四譯
兩譯關本

與蕃本同

上十一經十二卷同帙 知字號

六度集經八卷

亦名六度無極經
或九卷九十章

吳天竺三藏康僧會譯

重單
合譯

施度

二十
五章

戒度

十五
章

忍度

十三
章

進度

十九
章

章禪度

九
章

明度

九
章

太子須大擎經一卷

或名須
達擎

乞伏秦沙門聖堅

譯

譯

周金爲單
昇爲重譯

此經出六度經第二卷施度中異譯

菩薩啖子經一卷

亦云孝
子啖經

僧祐錄云安公錄中失譯人名

今附
西晉

啖子經一卷

二
譯

乞伏秦沙門聖堅

譯

譯

右二經同本出六度經第二卷施度中

異譯

太子墓魄經一卷

後漢安息三藏安世高譯第一

太子沐魄經一卷

或作慕魄

西晉三藏竺法護譯第三

右二經同本出六度經第四卷戒度中

異譯

九色鹿經一卷

吳月支優婆塞支謙譯

出法上錄

此經出六度經第六卷精進度中同本

異譯

上七經十四卷同帙蕃本闕 過字號

無字寶篋經一卷

元魏天竺三藏菩提留支譯第一

梵云阿拏阿乞二沙沙羅迦蘭答迦

魯扎拏

迦羅巴拏麻 麻訶衍拏 蘇怛囉二合

廣三

五

大乘離文字普光明藏經一卷

唐中天竺三藏地婆訶羅譯

於西太原寺譯

出大周錄

大乘徧照光明藏無字法門經一卷

唐中天竺三藏地婆訶羅重譯

譯第4

右三經同本異譯

大周錄云與大方廣寶篋經同本譯異者

昇云誤也

與蕃本同

老女人經一卷

亦名老母經或名老女經

吳月支三藏支謙譯

老母經一卷

僧祐作失譯人名今附宋錄

老母女六英經一卷

亦云老母經

宋天竺三藏求那跋陀羅譯

譯第3

右三經同本異譯蕃本闕

月光童子經一卷

亦名月明童子經或名申日經

西晉竺法護譯

第一譯

申日兒本經

一卷

錄作迦本誤也或無日字

宋天竺三藏求那跋陀羅譯

第二譯

梵云室利穀布

合二

怛

擎麻

蘇怛

羅合二

德護長者經

二卷

亦名尸利崛多長者經

與蕃本同

隋天竺三藏那連提耶舍譯

第四譯

九減右三經同本異譯上之三經雖是同本而廣略全異互有增

右三經同本異譯

譯耶頂經

姚秦三藏鳩摩羅什譯

第一譯

文殊師利問菩提經

一卷

亦名菩提無行亦直名菩提經

梵云瓦薩

蘇怛羅合二

瞿曇子經

一卷

伽耶山頂經

一卷

亦云伽耶頂經

元魏三藏菩提留支譯

第二譯

象頭精舍經

一卷

隋天竺沙門毗尼多流支譯

第三譯

大乘伽耶山頂經

一卷

唐天竺三藏菩提流志譯

出大周錄第四譯

右四經同本異譯蕃本闕

長者子制經

一卷

亦名制經

後漢安息三藏安世高譯

第三譯

菩薩逝經

一卷

或云普童子

逝童子經

西晉沙門白法祖譯

第三譯

犢子經

一卷

西晉沙門支法度譯

第四譯

出法上錄

右三經同本異譯蕃本闕

吳月支三藏支謙譯

出法上錄第一譯

第一譯

出法上錄

乳光佛經

一卷

亦云乳光經

西晉三藏竺法護譯

第二譯

右二經同本異譯

廣略稍異

四譯兩闕

與蕃本同

梵云阿剎合亞 亦思合地剎合 尾瓦羅

合 恒尾牙迦蘭合 銳 銳麻 麻訶衍銳

蘇怛羅合

無垢賢女經一卷或名胎藏經

西晉三藏竺法護譯

腹中女聽經一卷亦名不莊校女經

北涼天竺三藏曇無讖譯

轉女身經一卷

宋罽賓三藏曇摩蜜多譯

第四譯

右三經同本異譯

前二經稍略五譯二闕

與蕃本

同

上二十一經二十二卷同帙 必字號

無上依經二卷

七品

梁天竺三藏真諦譯

全本第二譯出經後記

未曾有經一卷

後漢失譯人名

舊錄在小乘單本非初譯

甚希有經一卷

唐三藏玄奘譯

出內典第三譯

右二經同本異譯

是前無上依經初品出第一卷

與蕃

決定總經一卷

或云決定總持經亦云決總持經

西晉三藏竺法護譯

第一譯

謗佛經一卷

元魏天竺三藏菩提留支譯

第二譯

右二經同本異譯與蕃本同

梵云阿剎合亞 阿囉忒

三擎合二

孤特哩

合二

擎麻 麻訶衍銳 蘇怛羅

合二

寶積三昧文殊問法身經一卷

後漢安息三藏安世高譯

第一

法界體性經一卷

隋天竺三藏闍那崛多譯譯第二

右二經同本異譯與蕃本同

梵云阿剎合亞 辛訶拏迦 拏麻 麻訶
衍拏 蘇怛囉合

如來獅子吼經一卷

元魏天竺三藏佛陀扇多譯譯第一

大方廣獅子吼經一卷

唐中天竺三藏地婆訶羅譯出大周

右二經同本異譯與蕃本同

梵云阿剎合亞 曼殊室利八哩合巴理赤

合拏麻

大乘百福相經一卷

蕃云聖曼殊室利
百福相經彼此同

唐中天竺三藏地婆訶羅譯出大周

大乘百福莊嚴相經一卷

唐天竺三藏地婆訶羅譯重譯第二

前三世轉經一卷

右二經同本異譯與蕃本同

梵云阿剎合亞 茶都失合迦 你哩合詞

羅拏麻 麻訶衍拏 蘇怛囉合

大乘四法經一卷

唐天竺三藏地婆訶羅譯於東太原寺譯出大

菩薩修行四法經一卷

周錄第一
一譯

唐天竺三藏地婆訶羅譯於弘福寺

右二經同本異譯與蕃本同

希有希有校量功德經一卷

或直云希有
校量功德經

隋天竺三藏闍那崛多譯

最無比經一卷

唐三藏玄奘譯出內典總

右二經同本異譯蕃本闕

西晉沙門法炬譯第二

譯

銀色女經一卷

元魏天竺三藏佛陀扇多譯第三

譯

右二經同本異譯蕃本闕

阿闍世王授決經一卷

西晉沙門法炬譯第一

譯

株蓮達王上佛授決號妙華經一卷

亦直云
株蓮華

經王

東晉西域三藏竺曇無蘭譯

右二經同本異譯從無上經大依經下

爲重
今勘
與蕃本同

正恭敬經一卷

或名正法
恭敬經

元魏天竺三藏佛陀扇多譯第一

善敬經一卷

亦名善恭敬經
名善恭敬師經
亦

隋天竺三藏闍那崛多譯第一

右二經同本異譯廣略少異蕃本闕

稱讚大乘功德經一卷

唐三藏玄奘譯內典錄所紀第二譯

說妙法決定業障經一卷

唐至相寺沙門智嚴譯新編入錄第二譯

右二經同本異譯其稱讚大乘經舊爲單本今爲重譯

上二十三經二十四卷同帙

改字號

諫王經一卷

亦云大小
諫王經

宋居士沮渠京聲譯第一

如來示教勝軍王經一卷

亦云
軍王經

唐三藏玄奘譯出內典錄

第三譯

佛爲勝光天子說王法經

亦直云勝

唐三藏義淨譯昇編入錄

第三譯

右三經同本異譯其諫王經周錄在小乘

並云單本
蕃本闕

大方等修多羅王經一卷

元魏天竺三藏菩提留支譯譯第一

轉有經一卷

天竺三藏佛陀扇多譯譯第二

右二經同本異譯蕃本闕

文殊師利巡行經一卷

元魏天竺三藏菩提留支譯譯第一

文殊師利行經一卷

隋天竺三藏闍那崛多譯譯第二

右二經同本異譯與蕃本同

貝多樹下思惟十二因緣經一卷

吳月支優婆塞支謙譯譯第三

緣起聖道經一卷

唐三藏玄奘譯出內典錄第六譯

右二經同本異譯前後六譯蕃本闕

庚三

梵云阿剎合亞 舍利思欽八 蘇怛羅合
稻竿經一卷
失譯人名附東晉錄

了本生死經一卷

吳月支優婆塞支謙譯譯三譯一闕

右二經同本異譯失其先後譯與蕃本同

自誓三昧經一卷題下注云獨證品第

後漢安息三藏安世高譯昇編入錄

如來獨證自誓三昧經一卷

西晉三藏竺法護譯譯第二

右二經同本異譯前後三譯蕃本闕

灌洗佛形像經一卷亦云四月八日

西晉沙門法炬譯昇編入錄

摩訶刹頭經一卷亦名灌佛經亦直云灌

乞伏秦沙門聖堅譯譯第二

右二經同本異譯蕃本闕

造立形像福報經一卷

失譯人名

附東晉錄

作佛形像經一卷

亦云優填王作佛形像經今在漢錄

隋天竺三藏闍那崛多譯

譯第五

右四經同本異譯

綠起大同佛名稍異前後五譯四具一闕

右二經同本異譯先後與蕃本同

龍施文經一卷

或無二字

吳月支優婆塞支謙譯

龍施菩薩本起經亦云龍施女經

龍施菩薩本起經一卷

亦云龍施本經

西晉三藏竺法護譯

第二譯

右二經同本異譯廣略蕃本闕

八吉祥神呪經一卷

或無二字

浴像功德經一卷

右二經同本異譯廣略蕃本闕

唐天竺三藏寶思惟譯

昇編入錄第一譯

八陽神呪經一卷

亦直云八陽經舊單今勘重譯

西晉三藏竺法護譯

第二譯

右二經同本異譯後本稍廣蕃本闕

校量數珠功德經一卷

唐天竺三藏寶思惟譯

內題云鼻殊室利呢
中校量數珠功德法
昇編入錄初譯

數珠功德經一卷

中校量數珠功德法
昇編入錄第二譯

唐三藏義淨譯

第三譯
昇編入錄第二譯

右二經同本異譯與蕃本同

上二十九經二十九卷同帙 得字號

梵云螺迦阿耨

瓦囉合二丹

蘇怛囉合

內藏百寶經一卷

亦云內藏
百品經

後漢月支三藏支婁迦讖譯

第一譯
闕第二

溫室洗浴衆僧經一卷

亦直云
溫室經

後漢安息三藏安世高譯

第二譯
闕第一

須賴經一卷

前涼月支優婆塞支施喻譯

出經後
記第三

譯前後三
譯三本闕

右三經與蕃本同

私訶昧經一卷

亦名菩薩通持經
亦名通樹三昧經

吳月支優婆塞支謙譯

第一譯闕第一
第二譯闕第二

菩薩生地經一卷

亦名差
摩竭經

吳月支三藏支謙譯

第一譯闕第一
第二周爲單本

四不可得經一卷

西晉三藏竺法護譯

第一譯闕第一

梵女首意經一卷

亦名首
意女經

西晉三藏竺法護譯

第一譯闕第二

成具光明定意經一卷

或云成具光明三昧
或直云成具光明經

後漢西域三藏支曜譯

第二譯
闕第一

右五經蕃本闕

梵云阿囉忒合擎

扎哩八哩合巴哩赤
合三

寶網經一卷

亦云寶網
童子經

西晉三藏竺法護譯第一譯兩闕

菩薩行五十緣經一卷

西晉竺法護譯第一譯

闕第二

菩薩修行經一卷
亦名威德長者觀身行經

西晉河內沙門白法祖譯第一二譯

諸德福田經一卷

或云諸福田經

闕第三

兩

西晉沙門法立法炬共譯

第一譯

闕第四

兩

右四經前一經與蕃本同後三經蕃本

闕

梵云阿剎合亞

怛答迦達

迦囉合把擎

麻訶衍擎 蘇怛羅合

大方等如來藏經一卷

東晉天竺三藏佛陀跋陀羅譯第三譯二

此經與蕃本同

佛語經一卷
元魏天竺三藏菩提流支譯第一譯第二闕

金色王經一卷

元魏婆羅門瞿曇般若流支譯第二譯闕

第一

演道俗業經一卷

乞伏秦釋聖堅譯第二譯

闕第一

百福佛名經一卷

隋天竺三藏那連提耶舍譯第一譯

右四經蕃本闕

上十七經十七卷同帙

能字號十五

梵云阿剎合亞 姑蘇麻 散扎牙 擎麻

麻訶衍擎 蘇怛羅合

稱揚諸佛功德經三卷
亦名集諸佛華或四卷

元魏西域三藏吉迦夜共曇曜譯第三譯

譯二
闕

須真天子經三卷

亦名問四事經
或二卷十品

西晉三藏竺法護譯

第一譯
闕

摩訶摩耶經一卷

亦直云摩耶
經或二卷

蕭齊沙門曇景譯

第二譯
闕

梵云沙離干怛合

蘇怛羅合

除恐災患經一卷

乞伏秦沙門聖堅譯

第二譯
闕

右四經與蕃本同

李經一卷

或云李
經鈔

吳月支三藏支謙譯

第二譯
闕

觀世音菩薩受記經一卷

亦名觀音受決經

宋黃龍沙門曇無竭譯

第三譯
前二闕

此經蕃本闕

上六經十卷同帙

莫字號

梵云阿剎合亞

娑迦羅擎迦

阿囉合扎

海龍王經四卷

或三卷
二十品

西晉三藏竺法護譯

第一譯
闕

梵云林娘迦麻

三麻提

擎麻

首楞嚴三昧經三卷

亦直云首楞嚴經或二卷

姚秦三藏鳩摩羅什譯

第九譯
闕

右二經與蕃本同

觀普賢菩薩行法經一卷

亦云深功德經
觀普賢觀

宋罽賓三藏曇摩蜜多譯

第三譯
二闕

此經蕃本闕

梵云拜沙怛合扎

農三
阿囉扎

拜沙怛合扎
十六

三沒都迦地

蘇怛羅合

觀藥王藥上二菩薩經一卷

第二譯
闕

宋西域三藏薑良耶舍譯

第一譯
八薩

梵云阿剎合亞

阿囉合牙

鉢囉合八薩

你哩底沙 拏麻麻訶衍擎 蘇怛羅合二

不思議光菩薩所問經一卷

姚秦三藏鳩摩羅什譯第二譯一闕

右二經與蕃本同

上五經十卷同帙 忘字號

十住斷結經十卷或云十地斷結經或十

姚秦涼州沙門竺佛念譯第一闕第二譯

梵云阿剎二亞 蘇怛羅合二

訶衍擎

喪吉帝 拏麻麻

諸佛要集經二卷要集經

西晉三藏竺法護譯第一譯

未曾有因緣經二卷亦直云未

蕭齊沙門曇景譯第二譯

右三經十四卷二帙與蕃本同

罔談二字號

佛名經十二卷或十三卷

菩薩瓔珞經十二卷或十四卷或十

姚秦涼州沙門竺佛念譯第二譯一闕兩

超日明三昧經二卷或無三昧

西晉信士聶承遠譯第二譯第一闕

上二經十四卷二帙蕃本闕

彼短二字號

梵云阿剎二亞 巴底羅

迦囉二蘇怛羅合三

麻麻訶衍擎

迦囉二蘇怛羅合

賢劫經十三卷亦名毘陀三昧經或七

西晉三藏竺法護譯第一譯

未曾有因緣經二卷亦直云未

西晉三藏竺法護譯第二譯

昇云自百寶藏經下三十四經雖云重

譯但一本存餘皆遺失尋求不獲又開

元錄云大乘單譯經

元魏天竺三藏菩提留支譯

三劫三千佛名經三卷

失譯人名今附
梁錄

上二經十五卷二帙蕃本闕恃已二號

五千五百佛名經八卷

隋天竺三藏闍那崛多譯

不思議功德諸佛所護念經二卷

昇云出聚
經或四卷

曹魏失譯人名

上二經十卷同帙蕃本闕 長字號

梵云阿剎合亞 姑沙羅殺羅 散拔哩

疏羅訶 拏麻麻訶衍拏 蘇怛囉合

華手經十三卷

亦名攝諸善根經此名與西
番本同或十二或十一卷三

品十五

姚秦三藏鳩摩羅什譯

僧伽吒經四卷

舊本云
雙雙經

卷三

十八

元魏優禪尼國王子月婆首那譯

大莊嚴三昧經三卷

或名力莊嚴三昧經

隋天竺三藏那連提耶舍譯

右三經與蕃本同

大方廣圓覺修多羅了義經一卷

唐罽賓三藏佛陀多羅譯

上四經二十一卷二帙 信使二號

觀佛三昧海經十卷

或無海字
卷八

東晉天竺三藏佛陀跋陀羅譯

上一經十卷一帙蕃本闕 可字號

大方便佛報恩經七卷

舊云此是
因緣經

失譯人名在後
漢錄

菩薩本行經三卷

失譯人名附東
晉錄

上二經十卷同帙蕃本闕 覆字號

梵云怛哩_二
合麻

喪吉帝
蘇怛囉_二
合

法集經六卷

或七卷
或八卷

元魏天竺三藏菩提留支譯

觀察諸法經四卷

隋天竺三藏闍那崛多譯

上二經十卷同帙與蕃本同

器字號

菩薩處胎經五卷

宋錄直云胎
經或八卷

姚秦涼州沙門竺佛念譯

此經蕃本闕

梵云阿剎合亞
阿耨瓦怛八_二
合答拏迦阿

嚩扎八哩巴哩赤_三
合拏麻麻訶衍拏
蘇怛

嚩合

弘道廣顯三昧經四卷

或無三昧字亦名阿
釋達龍王經亦名入

金剛問定意
經凡十二品

西晉竺法護譯舊日竺佛念譯誤也

昇云今按唐內典錄
乃西晉竺法護譯

梵云阿剎_二
合亞

鉢囉_二
合敵八

怛哩顏

擊麻

麻訶衍拏

蘇怛囉_二
合

施燈功德經一卷

燈經亦名然

高齊天竺三藏那連提耶舍譯

此經蕃有少疑折辯入藏

上三經十卷同帙

欲字號

梵云阿剎_二
合亞

央姑囉

麻離頽

擊麻

央崛魔羅經四卷

宋天竺三藏求那跋陀羅譯

右三經與蕃本同

梵云安特囉包

蘇怛囉_二
合

中廕經二卷

一十
二品

姚秦涼州沙門竺佛念譯

隋天竺三藏闍那崛多譯

出內典錄

右二經與蕃本同

上三經十卷同帙

難字號

明度五十校計經二卷

或無明度字
或無五十字

後漢安息三藏安世高譯

卷三

大法鼓經三卷

宋天竺三藏求那跋陀羅譯

文殊師利問經二卷

亦直云文
殊問經

梁扶南三藏求那跋陀羅譯

右三經蕃本闕

大元至元法寶勘同總錄卷第三

庚三

二十一

梵云阿剎合牙怛羅

烏怛羅

答哥

尾

牙迦囉拏擎麻訶衍拏

蘇怛羅

合二

月上女經二卷

隋天竺三藏闍那崛多譯

大方廣如來秘密藏經二卷

失譯人名

今附秦錄

右二經與蕃本同

上五經十卷同帙

量字號

梵云阿剎合亞

二

迦拏尾喻訶

拏麻麻訶

衍拏蘇怛羅

一合

大乘密嚴經三卷

八品

此經與蕃本同